

**В. Брюнем**

**История о завоевании Китая  
манжурскими татарами**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
В11

В11 **В. Брюнем**  
История о завоевании Китая манжурскими татарами / В. Брюнем – М.: Книга по Требованию, 2021. – 607 с.

**ISBN 978-5-458-52308-0**

Одно из первых сочинений европейцев по истории Китая вообще и о маньчжурском завоевании, в частности. Автор затрагивает вопросы происхождения маньчжуров, их появления в Китае, внутренней политики династии Мин и состояния Китая в середине XVII в., боевых действий армии Мин с маньчжурами и восставшим крестьянством.

**ISBN 978-5-458-52308-0**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



ной О. Малья, Езуитомъ Французскимъ, жившимъ въ Кишаѣ 45 лѣтъ, изъ которыхъ большую часть препопаводилъ онъ въ Пекинѣ. Сочиненіе сего Проповѣдника, могущее сослужить 4 или 5 томовъ въ листъ, говоря общенно, не что иное естъ, какъ переводъ Китайской Канонической Исторіи: исключая касающагося до двухъ послѣднихъ поколѣній Минговъ и Тсинговъ, лѣтописи которыхъ удостоверенно еще не обнаружены.

Чтобъ наградишь сей недосмажокъ, Писатель нашъ выбралъ изъ великаго числа Китайскихъ и Татарскихъ книгъ все то, что показалось ему наименѣе подозрительнѣе въ разужденіи царствованія сихъ двухъ родовъ. Я не удерживаю Читателя скучными подробностями о разныхъ источникахъ, гдѣ Писатель сей, какъ онъ увѣренъ, почерпнулъ писанное имъ, такъ какъ и о вѣщаніяхъ, въ разные времена употребленныхъ имъ къ открытію истинныхъ дѣлъ, имъ повѣщиваемыхъ.

Своеучная С. Малья лѣтопись хранится въ библиотекѣ большой Лионской

ской Коллегіи, гдѣ лѣбопытныя люди удобно могутъ читать оную. Слогъ ея весьма безпорядоченъ, да и во всемъ сочиненіи владычествуетъ не знаю какой-по гласъ нравоученія, копорой, совокупно съ малою ясностію о многихъ случаяхъ, пошчасъ опвращаетъ людей отъ чтенія ея. Впрочемъ все шамъ дышетъ дѣломъ истинны: повѣствованіе естъ просно и безхипросно; ничто не изъвляетъ пристрастія, поношенія, или ласкашезства въ изображеніяхъ, дѣлаемыхъ имъ Государямъ.

12 или 15 лѣтъ тому назадъ, одинъ знаменитый въ Парижѣ Академикъ (Г. Фререшъ), копорому словесныя во Франціи науки безконечно обязаны, казалось, хотѣлъ руководствовать изданію сей большой Исторіи; но причины, копорыхъ не нужно обьяснять здѣсь, остановили предпріятіе сіе. Въ ожиданіи же, пока другой кто предпріиметъ исполнить сіе, мы почли за должность обнародовать по крайней мѣрѣ сію часть Китайской Исторіи, копорая безъ всякаго пропивоубчія естъ важнѣйшая часть всего сочиненія.

Из-

Издашель не присовокуплялъ ничего существеннаго къ повѣствованію Испорика. Трудъ его ограничивался выписываніемъ только дѣяній, соопвѣпспвующихъ завоеванію Манжуровъ, приведеніемъ ихъ въ порядокъ, и даже объясненіемъ ихъ примѣчаніями всякой разъ, когда ему оно казалось нужнымъ. Бывъ увѣренъ впрочемъ, что похвальная рѣчь Сочинителю, надъ которою онъ прудился, лучшее будепъ имѣть мѣсто предъ большою Китайскою Исторіею, нежели предъ симъ короткимъ Предувѣдомленіемъ, удовольспвовался онъ сказать только то, что сей Миссіонеръ назывался Іосифъ-Анна-Маріо де Монріакъ де Малья; что онъ произошелъ отъ знаменитой, древней и наилучшей фамиліи Бужейской; что онъ родился въ Дельфинашъ, въ мѣстечкѣ Мойранъ, близъ Гренобля, въ 1669 году; что онъ вступилъ въ общество Езуитовъ 1686; что онъ прибылъ въ Коаншеу, или въ Кантонъ, 1703, и что онъ умеръ въ Пекинѣ 1748 года.

О. Гобиль, бывший тогда Настоятель Французскихъ Езуитовъ въ Ки-

---

таѢ , увѣряетѢ въ одномѢ письмѢ , ко-  
пирое я видѣлѢ , что О. Малья весьма  
былѢ знающѢ въ разсужденіи КитайскѢ ;  
что онѢ былѢ ПроповѣдникѢ неупо-  
мимый , и что его сочиненія , а особ-  
ливо переведенныя имѢ съ Французска-  
го языка на Китайской , весьма по-  
лезны были новымѢ ХристіанамѢ . Сей  
же самый Настоятель прибавляетѢ къ  
тому , что болѣе семи сотѢ особѢ по-  
чтило присутствіемѢ своимѢ погребеніе  
О. Малья , и что ИмператорѢ подарилѢ  
вещей , потребныхѢ къ оному , цѣною на  
300 рублей.

---

—

# I. И С Т О Р И Я

О

## ЗАВОЕВАНИИ КИТАЯ

### МАНЖУРСКИМИ ТАТАРАМИ.

---

*Содержаніе Книги Первыя.*

I.

**П**роисхожденіе Манжуровъ и жалобы ихъ прошивъ Кипайцовъ. 2) Манжуры избираюпъ себъ Хана. 3) Они овладѣли Фушуномъ. 4) Восемь или десять тысячъ Манжуровъ разбиваюпъ войско Кипайское, при входѣ онаго въ ихъ

2. обласнь. 5) Манжуры, хопя и побѣдишели, вопще просяпъ мира. 6) Они завладѣли Сягомъ. 7) Намѣстникъ Леаолонгской входипъ въ Татарію, и не успѣваешъ въ ней ничего. 8) Разбишше Тусонга, великаго Намѣстника Кипайскаго. 9) Разбишше Малина, вкораго Полко-

- водца Кипайскаго. 10) Хиросость Манжурская въ нападеніи на Генерала Ліеуена. 11) Манжуры грабятъ земли Имперскія. 12) Они пребываютъ нѣсколько времени въ покоѣ. 13) Неблагоразуміе Намѣстника Юениншя въ крѣпостяхъ, устроенныхъ имъ на границѣ. 14) Манжуры по жестокомъ сраженіи берутъ Фаніангъ. 15) Они разбиваютъ отрядъ Кипайской, и осаждаютъ Леаоянгъ, столицу Леаопонгскую. 16) Осушаютъ совершенно рвы сей крѣпости. 17) Взятые Леаоянга, 18) Смятеніе въ Пекинѣ по слуху Манжурскихъ успѣховъ. 19) Бездѣйствіе сихъ Татаръ. 20) Смерть Тайпсу, перваго Манжурскаго Хака; сынъ его Тайпсонгъ наследуетъ по немъ. 21) Тайпсонгъ принимаетъ посольство отъ Намѣстника Леаопонгскаго. 22) Примѣчанія достойное письмо отъ Тайпсонга къ сему Намѣстнику. 23) Опѣшѣ Намѣстниковъ Тайпсонгу. 24) Возраженіе Тайпсонгова. 25) Небреженіе Двора Пекинскаго  
въ

вЪ разсужденіи дѣлЪ Татарскихъ.  
 26) Тайпсонгъ собираетъ войско  
 и учреждаетъ восемь знаменъ  
 (*Bannieres*). 27) Рѣчь сего Государя  
 къ Офицерамъ его. 28) Успѣхи  
 Манжуровъ по вступленіи ихъ въ  
 Китай. 29) Манифестъ Тайпсон-  
 говъ, объявленный Кипайцамъ. 30)  
 Тайпсонгъ окопался въ станѣ  
 около Пекина. 31) Юенпсонгоанъ,  
 спарый Намѣспникъ Леаопонга,  
 обвиняется измѣною и наказывает-  
 ся смертію. 32) Тайпсонгъ беретъ  
 станъ сорока тысячъ Кипайцовъ,  
 не могли взять Пекина. 33) Воз-  
 вращеніе Тайпсонга въ Таларію.  
 34) Тайпсонгъ принужденъ про-  
 биваться чрезъ непріятелей, пре-  
 одолѣвая окопы, запирающіе его. 35)  
 Онъ вводитъ между Манжурами  
 Китайскіе обычаи. 36) Приходитъ  
 паки въ Китай и осаждаетъ Та-  
 линго. 37) Разбитіе Китайскаго  
 войска, пришедшаго въ помощь Та-  
 лингу. 38) Взятіе Талинга. 39)  
 Хищность Китайскаго Комманданта,  
 употребленная къ возвращенію жены

своей. 40) Буншукшіе Кипшайцы предаются Тайпсонгу. 41) Учрежденіе Общенародныхъ Училищъ въ Тапаріи. 42) Тайпсонгъ входитъ въ прешій разъ въ Кипшай и разбиваетъ Кипшайцовъ подлѣ Тайпшеу. 43) Опвѣтъ Тайпсонга на декларацію, обнародованную опъ имени Императора. 44) Опвѣтъ его же на величавость Кипшайскаго Генерала. 45) Новыя опустошенія, произведенныя Манжурами въ Кипшай. 46) Манжуры, Мунгалы и; предавшіеся Тайпсонгу Кипшайцы, побуждаютъ его объявить себя Императоромъ Кипшайскимъ. 47) Тайпсонгъ соглашается принять на себя званіе Кипшайскаго Императора, съ тѣмъ договоромъ, ежели Ханъ Корейскій признаетъ его въ семъ достоинствѣ. 48) Письмо Манжуровъ къ Корейскому Хану. 49) Письмо Мунгаловъ къ сему же Государю. 50) Ханъ Корейскій оприцается допустить на аудіенцію Манжурскихъ и Мунгалскихъ Депутатовъ. 51) Не взирая на опкязъ Хана Корейскаго, Тайпсонгъ объявляетъ себя

себя Татарскимъ и Кипчайскимъ Императоромъ. 52) Онъ вхединъ въ Кипчай въ пятый разъ. 53) Тайтсонгъ возвращается въ Шиніакгъ и шамъ умираетъ. 54) Манжуры по смерти Тайтсонговой принимаютъ паки образъ древняго правленія, и не помышляютъ уже о завоеваніи Кипчая.

### КНИГА ПЕРВАЯ.

Прошло уже 275 лѣтъ тому, какъ Кипчайское поколѣніе Минговъ низвергло со престола Татарскій родъ (\*) Юенонъ, когда Манжуры, вышедшіе изъ Воспочнои Татаріи (\*\*),

А 7

со-

- 
- (\*) Даяснія, или родъ, есть слово Греческае, употребляемое говоря о древнихъ монархіяхъ, чинотъ выразишь поствдованіе Государей одного поколѣнія. Слово, употребляемое Кипчайцами, есть Шу; но оно собиравно означетъ продолженіе династіи.
- (\*\*) Татарія Азіатская, или Великая Татарія, есть страна обширная, начиная съ Китая, отъ Полудня къ Северу лежитъ между Китайскимъ моремъ и Воспочнымъ Океаномъ. Идучи отъ Востока къ Западу въ соседственную Кипчайцамъ Татарію, находятся Манжуры, Мунгалы, Калкасы и Булуны, извѣстные въ Европѣ подъ именемъ Калмыковъ. Вся Татарія можетъ раздѣляться на 3 части: на Кипчайскую, на Россійскую и на Независимую.

6. совершили завоеваніе Китая (\*) въ 1644 году.

1. Происхожденіе сихъ Манжуровъ мало извѣстно. Нѣкоторые производятъ ихъ отъ дикаго Нуссейскихъ Татаръ народа, въ древнія времена обитавшаго въ восточной части Леопонгской провинціи (\*\*). Другіе даютъ имъ начало не столь неблагородное, производя ихъ отъ племъ древнихъ 7. Киновъ, царство которыхъ, попрясенное сначала Чингисъ-Ханомъ (\*\*\*) , опровержено было на слѣд-

(\*) Китай, лежащій въ Юго-Востокѣ Азии, есть страннѣйшая, многочислѣйшая и древнѣйшая въ свѣтѣ Имперія. Ея провинціи лежатъ кругомъ одна подле другой слѣдующимъ порядкомъ: Пемшань, Шантонгъ, Кіаннангъ, Шекіангъ, Фукинь, Коангтонгъ, Коанси, Юннанъ, Крейтшеу, Сешуель, Шензи, Шанзи; а въ срединѣ Гонангъ, Гусуангъ и Кіанси.

(\*\*) Леопонгъ есть восточная Татарская провинція за большою Китайскою стѣною, то есть по ту сторону чудесной преграды, разстилающейся по сѣверу Китая отъ востока къ западу. Чѣмъорые емѣшали большую стѣну съ линіею полисалъ, охраняющею Леопонгъ; но сіе есть заблужденіе.

(\*\*\*) Чингисъ-Ханъ, знаменитый Татарскій завоеватель изъ народа Мунгалскаго, покорившій большую часть